

ПОЛОЖЕНИЕ О МОСКОВСКОМ КОНКУРСЕ «БИЛИНГВА» – 2023 (КОНКУРС ДВУЯЗЫЧНЫХ ЭССЕ И ПЕДАГОГИЧЕСКОГО МАСТЕРСТВА)

Ежегодный конкурс «Билингва» – конкурс двуязычных эссе для детей и молодежи, а также педагогического мастерства – для учителей и наставников. Конкурс направлен на распространение и поддержку родных языков при одновременном утверждении значимости русского языка как государственного и языка межнационального / международного общения. Цели конкурса – содействие укреплению единства народов, проживающих в России, на основе взаимопонимания и межкультурного диалога; поддержка и развитие дву- и многоязычия и этнокультурного многообразия. Концепция и правила проведения конкурса учитывают необходимость поиска новых средств, способствующих повышению интереса к богатой разнообразием российской культуре и истории в различных регионах России и мира. Еще одной целью является поддержка русского языка и культуры за рубежом, в семьях билингвов и российских соотечественников.

В России русский язык и языки народов Российской Федерации именуется, в числе прочих, объектами государственной культурной политики. Во многих современных нормативных документах, включая Стратегию государственной национальной политики РФ на период до 2025 года, первостепенной задачей определено создание условий для сохранения и развития всех языков народов, проживающих на территории Российской Федерации. Большое внимание вопросам поддержки и развития как русского государственного, так и родных языков народов РФ, проживающих в городе Москве, уделяется в утвержденной в июне 2016 года и доработанной в декабре 2019 года Стратегии национальной политики города Москвы на период до 2025 года.

Создание параллельных письменных текстов-эссе на двух (русском и родном) языках способствует формированию и проявлению языковой личности, демонстрирует культурную значимость разных языков, их красоту и богатство, учит бережно относиться к ним как к объектам нематериального культурного наследия народов мира, особенно для малочисленных народов. Участие в конкурсе «Билингва» также дает возможность авторам реализовать свое стремление к самовыражению, прибегая к образным средствам письменной речи и следуя языковым нормам.

I. Общие положения

- 1.1. Настоящее Положение определяет порядок и регламент проведения в 2023 году Московского конкурса «Билингва» (далее – Конкурс).
- 1.2. В 2023 году конкурс проводится Департаментом национальной политики и межрегиональных связей города Москвы во взаимодействии с Советом по делам национальностей при Правительстве Москвы (далее – СНПМ) и Международным педагогическим обществом в поддержку русского языка (далее – МПО). Партнерами-исполнителями подготовки и проведения конкурса выступают Автономная некоммерческая организация Центр содействия межнациональному образованию «Этносфера» и Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет».
- 1.3. Конкурс проводится с февраля по ноябрь 2023 года.
- 1.4. Для подготовки и проведения конкурса создается Оргкомитет, в который входят представители организаторов конкурса, образовательных и общественных организаций города Москвы, в том числе национально-культурных объединений.

- 1.5. Для оценки представленных на конкурс работ Оргкомитет конкурса формирует компетентное жюри. Состав жюри определяется по итогам сбора данных о языках, на которых прислали эссе участники конкурса.
- 1.6. Информация об условиях и ходе проведения конкурса распространяется в открытых источниках, в том числе через сайты и иные ресурсы организаторов и партнеров, а также путем прямой рассылки в билингвальные и поликультурные образовательные организации России и зарубежья.

II. Цели и задачи конкурса

2.1. Цели конкурса:

- 2.1.1. Формирование ценностного отношения к родному и русскому языкам, к родной и русской культурам, культуре многонациональной России.
- 2.1.2. Развитие культурного разнообразия, билингвизма и многоязычия в молодежной среде.
- 2.1.3. Привлечение внимания молодежи к значимости языка как объекта нематериального культурного наследия.
- 2.1.4. Воспитание бережного и уважительного отношения к языковым нормам и особенностям культурно-языкового портрета народов мира.
- 2.1.5. Выявление и развитие творческого потенциала талантливых молодых авторов.

2.2. Задачи конкурса:

- 2.2.1. Формирование навыков межкультурного диалога в молодежной среде.
- 2.2.2. Стимулирование и поддержка интереса молодежи разных стран к изучению русского языка и культуры, российской истории.
- 2.2.3. Объединение познавательного и творческого интереса юных авторов вокруг единой темы, развитие их коммуникативных навыков.
- 2.2.4. Продвижение молодежи и детей, одаренных в области словесного творчества, оказание им методического содействия в развитии их творческих способностей.
- 2.2.5. Оказание поддержки зарубежным образовательным учреждениям и их учащимся, проявляющим интерес к российскому культурному наследию и реализующим его в художественном творчестве.
- 2.2.6. Обмен опытом между педагогами и родителями по формированию творческой личности обучающихся, мотивации к изучению и использованию родных языков, особенно языков народов РФ, ценностного отношения к государственному русскому языку.

III. Участники конкурса

- 3.1. Участниками конкурса двуязычных эссе могут стать молодые люди и дети из города Москвы, других регионов РФ и зарубежных стран, владеющие русским языком как неродным, как вторым родным или как иностранным.
- 3.2. Конкурс проводится по трем возрастным группам среди детей и молодежи: 10–12 лет, 13–16 лет, 17–22 года с учетом подгрупп: а) русский язык как неродной, второй родной; б) русский язык как иностранный. В каждой

- возрастной группе и в каждой подгруппе может быть определено до 10 финалистов по каждой номинации (теме). В 2023 году предусмотрена номинация для педагогов, преподающих русский язык у детей-билингвов.
- 3.3. Авторы лучших работ будут приглашены для торжественного награждения и участия в одном из крупных городских мероприятий, организуемых при поддержке Правительства Москвы. Финалистами конкурса могут стать как жители города Москвы, так и представители регионов РФ и зарубежных стран.
 - 3.4. В 2023 году, в связи с объявленным в России Годом педагога и наставника, в конкурсе «Билингва» могут также принять участие педагогические работники России и зарубежных стран.
 - 3.5. Торжественное закрытие конкурса предполагает выступление финалистов конкурса с фрагментами их произведений и вручение наград и призов победителям в различных номинациях.
 - 3.6. Лучшие работы финалистов конкурса будут опубликованы в научно-информационном альманахе «Этнодиалоги» и размещены на сайте www.etnosfera.ru.
 - 3.7. В рамках финальной части конкурса запланированы учебные и просветительские семинары для педагогов и родителей победителей конкурса, цель которых – совершенствование их компетенций в области методики и технологий работы с билингвами.

IV. Темы и номинации конкурса в 2023 году

- 4.1. Для участия в конкурсе предлагается написать творческие работы (эссе) – параллельные тексты на русском и родном языках.
- 4.2. **Номинации Конкурса «Билингва» в 2023 году:**
 - 4.2.1. **Номинация: «Моё наследие».** В данной номинации участвуют авторы параллельных текстов – эссе на следующие темы:
 - История семейной реликвии.
 - Привыкая жить в другой стране, познаешь и свою.
 - 4.2.2. **Специальная номинация, посвященная Году педагога и наставника.**
 - Научное открытие, о котором я узнал(а) на уроке.
 - «Учитель в моей жизни». *Специальная тема, посвященная Году педагога и наставника.*
 - 4.2.3. **Номинация: «Национальное художественное наследие в современном прочтении»** (предпочтительно для возрастной группы 17–22 года!). В данной номинации участвуют авторы эссе, посвященных анализу и исследованию общего и различного в русском и национальном (этническом) культурном наследии. Мини-исследование может быть, например, посвящено:
 - народным сказкам и эпосу;
 - мифам и легендам;
 - песням и прочим видам музыкального творчества;
 - орнаментальным сюжетам;
 - театральному искусству;
 - другим элементам культурного наследия, на выбор участника.

В мини-исследовании должны быть выявлены и проанализированы общие (параллельные) темы сюжетов на примере элементов (фрагментов)

русской и национальной (этнической) культур. Основной текст эссе-исследования представляется на русском языке с использованием родного (цитаты, термины, понятия, наименования и проч.). В случае использования развернутых цитат на родном языке в скобках обязательно предоставляется их перевод-подстрочник.

- 4.3. **Специальная тема конкурса для педагогических работников: «Пока жив язык народный в устах народа, до тех пор жив и народ...» (К.Д. Ушинский).** Учителям предлагается представить сценарии мероприятий, видеоуроки и другие методические разработки, где раскрывается их педагогическое мастерство при работе с темой родных языков и родной культуры.
- 4.4. Участие в конкурсе – строго индивидуальное, коллективные работы к рассмотрению не принимаются.
- 4.5. В конкурсных работах не допускаются высказывания, положительно оценивающие проявления экстремизма, ксенофобии и нарушения прав человека.

V. Требования к работам и порядок их предоставления

5.1. Требования к работам:

- 5.1.1. Произведения, направляемые на конкурс, должны быть оригинальными, ранее не опубликованными ни на одном языке, ранее не распространенными в сети Интернет, созданными на двух языках – русском и родном.
- 5.1.2. Объем работы (для каждого языка) должен составлять не менее 1 (одной) и не более 5 (пяти) печатных страниц в текстовом редакторе Word, шрифт Times New Roman, 14 кегль, междустрочный интервал – 1; в совокупности – от 3 до 12 тыс. знаков.
- 5.1.3. При рассмотрении работ будут учитываться:
 - 5.1.3.1. Соответствие избранной теме.
 - 5.1.3.2. Знание фактического материала по раскрываемой теме (отсутствие фактических ошибок).
 - 5.1.3.3. Творческий подход, оригинальность художественного замысла, умение проявить свою индивидуальность, выразить собственную точку зрения, образность изложения.
 - 5.1.3.4. Уровень (качество) изложения работы на русском языке и родном языке конкурсанта, убедительность аргументации.
 - 5.1.3.5. В материалах педагогических работников предпочтение отдается оригинальным видеоурокам, авторским сценариям мероприятий, посвященным теме родных языков и родной культуры. Данные материалы должны сопровождаться аннотацией в объеме до 0,2 п.л.
- 5.2. Форма представления материалов: от одного автора на конкурс принимается по одной работе.
- 5.3. Конкурсные материалы принимаются в электронном виде по ссылке: <https://clck.ru/33gAwz>. Участники конкурса могут продублировать отправку конкурсной работы по адресу: konkursesse16@mail.ru. Работы, присланные на Конкурс, не рецензируются и не возвращаются.

- 5.4. Перед загрузкой конкурсной работы каждый конкурсант (или его законный представитель) заполняет по ссылке: <https://clck.ru/33gAwz> заявку на участие в конкурсе (Приложение 1), Согласие на обработку персональных данных (Приложение 2) и Согласие на публикацию конкурсных работ (Приложение 3).
- 5.5. Файл именуется следующим образом: Фамилия_Инициалы_языки_номер номинации, то есть Мухамедов_Р.М._азерб.-рус_4.2.2.

VI. Этапы проведения Конкурса

- 21 февраля 2023 г.: объявление тем Конкурса 2023 года;
- 21 февраля – 24 сентября 2023 года: сбор работ;
- 25 сентября – 22 октября 2023 года: оценка творческих работ компетентным жюри;
- до 27 октября 2023 года: формирование списка финалистов для участия в заключительных мероприятиях и торжественном подведении итогов конкурса в г. Москве;
- 15–18 ноября 2023 года: финальные мероприятия Конкурса и награждение лауреатов конкурса в г. Москве.

Контактная информация: konkursesse16@mail.ru

Синёва Ольга Владимировна, тел. 8-916-178-94-25,

Юнусова Анна Юрьевна, тел. 8-916-553-34-47,

Башкирцева Феруза Фаридовна, тел. 8-905-310-12-72.

**Заявка на участие в конкурсном отборе
Московского конкурса «Билингва»**

Название работы: _____

Номинация и тема работы (из обозначенных в п. 4.2. Положения о конкурсе):

ФИО автора (**разборчиво** на русском и английском языках (для визового приглашения))

_____ Пол (подчеркнуть): муж жен

Нужна ли Вам виза? _____
(для граждан, проживающих в странах зарубежья)

Мой родной язык _____ Русский язык для меня является _____
(выбрать ответ: неродным, вторым родным, иностранным)

Возраст _____ Учебное заведение _____

(нужное подчеркнуть: с русским языком обучения, с иным (указать, каким) языком обучения.)

Адрес и полное название учебного заведения / общественной организации, представляемой участником конкурса: _____

ФИО директора учебного заведения / руководителя общественной организации

ФИО педагога / куратора _____

ФИО родителей: мама _____

папа: _____

Класс _____ Курс (факультет) _____

Город/населенный пункт _____

Страна _____

Почтовый адрес (домашний): _____

Телефоны: _____

Электронный адрес(а): _____

SKYPE _____

Согласие на обработку персональных данных

Я, _____
 _____ (фамилия, имя, отчество)
 _____ серия _____ № _____ выдан _____
 _____ (вид основного документа, удостоверяющего личность)

 _____ (кем и когда выдан)
 проживающий(ая) по адресу _____

Подтверждаю свое ознакомление с нормативными документами, определяющими порядок проведения **Московского конкурса «Билингва»** в соответствии с Федеральным законом от 27.07.2006 N 152-ФЗ «О персональных данных» настоящим даю согласие Автономной некоммерческой организации Центр содействия межнациональному образованию «Этносфера» (далее – Оператор) на обработку моих персональных данных/персональных данных, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных, внесения их в электронную базу данных, включения в списки (реестры) и отчетные формы, предусмотренные документами, регламентирующими предоставление отчетных данных в вышестоящие организации в связи с участием в **Московском конкурсе «Билингва»**. Согласие дается свободно, своей волей и в своем интересе. Согласие дается в целях проведения Оператором и приглашения субъекта персональных данных для участия в интеллектуальных соревнованиях и иных мероприятиях, проводимых Оператором.

Согласие распространяется на следующие персональные данные: фамилия, имя и отчество субъекта персональных данных, год, месяц, дата и место рождения субъекта персональных данных, наименование образовательной организации, осуществляющей обучение субъекта персональных данных, а также любая иная информация, относящаяся к личности субъекта персональных данных, доступная, либо известная в любой конкретный момент времени Оператору, а также на фото и видеосъемку и дальнейшее использование фотографических снимков и видеоматериалов.

Субъект по письменному запросу имеет право на получение информации, касающейся обработки его персональных данных (в соответствии с п.4 ст.14 Федерального закона от 27.06.2006 г. №152-ФЗ). Настоящее согласие действует со дня его подписания и до дня отзыва в письменной форме.

«___» _____ 2023 г. _____
 _____ Подпись _____ ФИО

Подтверждаю, что ознакомлен (а) с положениями Федерального закона от 27.07.2006 г. №152-ФЗ «О персональных данных», права и обязанности в области защиты персональных данных мне разъяснены.

«___» _____ 2023 г. _____
 _____ Подпись _____ ФИО

Внимание! Сканированная копия согласия должна быть представлена на каждого участника конкурсных мероприятий

**Согласие на публикацию работ, выполненных для Московского конкурса
«Билингва»**

Я, _____

(фамилия, имя, отчество)

_____ серия _____ № _____ выдан _____

(вид основного документа, удостоверяющего личность)

(кем и когда выдан)

проживающий(ая) по адресу _____

даю согласие на публикацию в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе на сайте <http://www.etnosfera.ru> выполненных мною работ в рамках **Московского конкурса «Билингва»** в следующей номинации

в случае, если я буду признан по итогам **Московского конкурса «Билингва»** его лауреатом или финалистом.

Срок размещения работ: бессрочно.

Подтверждаю, что выполненные мною/представляемым лицом конкурсные / фестивальные работы не нарушают авторские права третьих лиц.

Подпись _____ / _____ . «___» _____ 2023 г.

Внимание!

Сканированная копия согласия должна быть представлена на каждого участника конкурсных мероприятий!